

***Orden del día número 231 del Presidente del Consejo de
Guerra Revolucionario de la República, a las Fuerzas de los
Frentes del Oeste y del Sudoeste***
León Trotsky
17 de julio de 1920

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic to the Forces of the Western and South-Western Fronts, July 17, 1920, No.231, Moscow”, en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf sin numeración; también para las notas. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 17 de julio de 1920, Moscú.)

La prensa burguesa polaca, que tiene una gran parte de responsabilidad en el deshonoroso ataque de la Polonia de la burguesía ennoblecida contra Ucrania y Rusia, acusa ahora frenéticamente a nuestras victoriosas fuerzas rojas de tratar con crueldad a los soldados polacos que han caído prisioneros, incluso a los enfermos y heridos.

No cabe duda de que la inmensa mayoría de las acusaciones lanzadas por la prensa polaca, la agencia telegráfica polaca, la Sociedad Polaca de la Cruz Roja, etc., son repugnantes calumnias chovinistas. Pero puede ser que sí haya habido casos aislados en los que hombres más atrasados del Ejército Rojo, es decir, menos llenos de la idea liberadora del comunismo, hayan matado a soldados polacos capturados. Las violaciones y atrocidades desenfrenadas, absolutamente sin precedentes, cometidas por los guardias blancos polacos en las zonas ocupadas contra los comunistas, contra los obreros y campesinos ucranianos, bielorrusos, granrusos, lituanos y judíos, los actos de destrucción sin sentido y monstruosos llevados a cabo por ellos en Kiev, Borisov, Bobruisk y otros lugares; todos estos hechos pueden haber oscurecido la conciencia de los hombres del Ejército Rojo en casos aislados y haberlos impulsado a vengarse irreflexivamente en legionarios individuales que hayan capturado, hombres que son esclavos de la burguesía y la burguesía ennoblecida polacas.

Tanto más importante es ahora, cuando el ejército de la burguesía polaca se desmorona bajo nuestros golpes, y el número de prisioneros aumenta constantemente, que se tomen las medidas más decididas y minuciosas para que

la Orden del día número 217¹ (sobre el trato humano y de camaradería a los soldados polacos capturados) se cumpla con absoluto rigor y sin excepciones.

Por la presente ordeno:

1.- Que se explique, incansable y repetidamente, por medio de la palabra hablada y escrita, a las fuerzas rojas, y en particular a las nuevas formaciones, que los soldados polacos son ellos mismos víctimas indefensas de las burguesías polaca y anglofrancesa y que, por lo tanto, es nuestro deber recibir a los soldados polacos prisioneros como a nuestros hermanos engañados, para después devolverlos a su patria polaca liberada como hermanos que han sido ilustrados.

2.- Que se investiguen muy a fondo todos los rumores e informes de atrocidades cometidas contra prisioneros polacos o contra la población local, cualquiera que sea la fuente de dichos informes.

¹ “Orden del día número 217 del Presidente del Consejo de Guerra Revolucionario de la República, a las tropas de los frentes del oeste y suroeste”, en esta misma serie de nuestras EIS.

3.- Que se recuerde firmemente a los comandantes y comisarios su responsabilidad de velar por el estricto cumplimiento de la presente orden.

La Patria Obrera y Campesina ama a su Ejército Rojo. Está orgulloso de su ejército. Exige que la bandera del ejército permanezca inmaculada.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es